

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 12241128									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Tauchen Sie Feuchtraum-Steckdosen oder -Schalter niemals unter Wasser und verwenden Sie sie nicht in vollständig überfluteten Bereichen wie Pools oder Teichen.	Never submerge wet room outlets or switches in water and do not use them in completely flooded areas such as pools or ponds.	Ne plongez jamais les prises ou les interrupteurs des pièces humides dans l'eau et ne les utilisez pas dans des zones complètement inondées telles que des piscines ou des étangs.	Non immergere mai le prese o gli interruttori di ambienti umidi in acqua né utilizzarli in aree completamente allagate come piscine o stagni.	Dompel stopcontacten of schakelaars in natte ruimtes nooit onder in water en gebruik ze niet in volledig ondergelopen gebieden zoals zwembaden of vijvers.	Nunca sumerja los enchufes o interruptores de cuartos húmedos en agua ni los use en áreas completamente inundadas, como piscinas o estanques.	Nikdy neponožte zásuvky nebo spínače v mokré místnosti do vody ani je nepoužívejte v úplně zatopených oblastech, jako jsou bazény nebo jezírka.	Nikada nemojte potapati utičnice za mokre prostorije ili prekidače u vodu ili ih koristiti u potpuno poplavljenim područjima kao što su bazeni ili jezerca.	Nikada nemojte potapati utičnice za mokre prostorije ili prekidače u vodu ili ih koristiti u potpuno poplavljenim područjima kao što su bazeni ili jezerca.	Soha ne merítse vízbe a nedves helyiség konnektorait vagy kapcsolóit, és ne használja őket teljesen elárasztott területeken, például medencékben vagy tavakban.
Schalten Sie vor der Installation, Wartung oder Reparatur von Feuchtraum-Steckdosen oder -Schaltern immer den entsprechenden Stromkreis am Sicherungskasten aus, um das Risiko von Stromschlägen zu minimieren.	To minimize the risk of electric shock, always turn off the corresponding circuit at the fuse box before installing, servicing or repairing any damp room outlet or switch.	Avant d'installer, d'entretenir ou de réparer des prises ou des interrupteurs pour pièces humides, éteignez toujours le circuit concerné au niveau de la boîte à fusibles pour minimiser le risque de choc électrique.	Prima di installare, sottoporre a manutenzione o riparare prese o interruttori per ambienti umidi, spegnere sempre il relativo circuito nella scatola dei fusibili per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche.	Voordat u stopcontacten of schakelaars in natte ruimtes installeert, onderhoudt of repareert, moet u altijd het relevante circuit bij de zekeringkast uitschakelen om het risico op een elektrische schok te minimaliseren.	Antes de instalar, dar servicio o reparar enchufes o interruptores en cuartos húmedos, apague siempre el circuito correspondiente en la caja de fusibles para minimizar el riesgo de descarga eléctrica.	Před instalací, servisem nebo opravou zásuvek nebo spínačů v mokré místnosti vždy vypněte příslušný obvod na pojistkově skříni, abyste minimalizovali riziko úrazu elektrickým proudem.	Prije instaliranja, servisiranja ili popravka utičnica ili prekidača za mokre prostorije, uvijek isključite odgovarajući strujni krug u kutiji s osiguračima kako biste smanjili rizik od strujnog udara.	Prije instaliranja, servisiranja ili popravka utičnica ili prekidača za mokre prostorije, uvijek isključite odgovarajući strujni krug u kutiji s osiguračima kako biste smanjili rizik od strujnog udara.	A nedves helyiség aljzatainak vagy kapcsolóinak felszerelése, szervizelése vagy javítása előtt mindig kapcsolja ki a biztosítékdoboz megfelelő áramkörét, hogy minimalizálja az áramütés kockázatát.
Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse und Verkabelungen an Feuchtraum-Steckdosen und -Schaltern ordnungsgemäß und sicher installiert sind, um Kurzschlüsse oder Brandgefahren zu vermeiden.	Make sure that all electrical connections and wiring to wet room sockets and switches are properly and safely installed to avoid short circuits or fire hazards.	Assurez-vous que toutes les connexions électriques et le câblage des prises et interrupteurs des pièces humides sont installés correctement et en toute sécurité pour éviter les courts-circuits ou les risques d'incendie.	Assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici e i cablaggi alle prese e agli interruttori della stanza umida siano installati correttamente e saldamente per evitare cortocircuiti o rischi di incendio.	Zorg ervoor dat alle elektrische aansluitingen en bedrading naar stopcontacten en schakelaars in natte ruimtes correct en veilig zijn geïnstalleerd om kortsluiting of brandgevaar te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas y el cableado a los enchufes e interruptores de la habitación húmeda estén instalados de manera adecuada y segura para evitar cortocircuitos o riesgos de incendio.	Ujistěte se, že všechna elektrická připojení a kabeláž k zásuvkám a spínačům v mokré místnosti jsou správně a bezpečně nainstalovány, aby nedošlo ke zkratu nebo nebezpečí požáru.	Provjerite jesu li svi električni priključci i ožičenje do utičnica i prekidača mokrih prostorija ispravno i sigurno instalirani kako biste izbjegli kratke spojeve ili opasnost od požara.	Provjerite jesu li svi električni priključci i ožičenje do utičnica i prekidača mokrih prostorija ispravno i sigurno instalirani kako biste izbjegli kratke spojeve ili opasnost od požara.	Győződjön meg arról, hogy minden elektromos csatlakozás és vezeték a nedves helyiség aljzataihoz és kapcsolóihoz megfelelően és biztonságosan van felszerelve, hogy elkerülje a rövidzárlatot és a tűzveszélyt.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašчени strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Serienschalter sollten von qualifizierten Elektrikern oder Fachleuten installiert werden, um Fehler und potenzielle Gefahren zu vermeiden.	Series switches should be installed by qualified electricians or professionals to avoid errors and potential hazards.	Les commutateurs en série doivent être installés par des électriciens ou des professionnels qualifiés pour éviter les erreurs et les dangers potentiels.	Gli interruttori in serie devono essere installati da elettricisti o professionisti qualificati per evitare errori e potenziali pericoli.	Serieschakelaars moeten worden geïnstalleerd door gekwalificeerde elektriciens of professionals om fouten en potentiële gevaren te voorkomen.	Los interruptores en serie deben ser instalados por electricistas o profesionales calificados para evitar errores y peligros potenciales.	Sériové spínače by měli instalovat kvalifikovaní elektrikáři nebo odborníci, aby se předešlo chybám a potenciálním nebezpečím.	Serijske sklopke trebaju instalirati kvalificirani električari ili stručnjaci kako bi se izbjegle pogreške i potencijalne opasnosti.	Serijske sklopke trebaju instalirati kvalificirani električari ili stručnjaci kako bi se izbjegle pogreške i potencijalne opasnosti.	A sorozatkapcsolókat szakképzett villanyszerelőknek vagy szakembereknek kell telepíteniük a hibák és a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében.
Stellen Sie sicher, dass der Serienschalter für die angeschlossenen Geräte oder Leuchten ausgelegt ist und nicht überlastet wird, um Brandgefahren zu vermeiden.	To avoid fire hazards, make sure the series switch is rated for the connected devices or lights and is not overloaded.	Assurez-vous que l'interrupteur en série est conçu pour les appareils ou les lumières connectés et qu'il n'est pas surchargé pour éviter les risques d'incendie.	Assicurarsi che l'interruttore in serie sia idoneo per i dispositivi o le luci collegati e non sia sovraccaricato per evitare rischi di incendio.	Zorg ervoor dat de serieschakelaar geschikt is voor de aangesloten apparaten of lampen en niet overbelast is om brandgevaar te voorkomen.	Asegúrese de que el interruptor en serie esté clasificado para los dispositivos o luces conectados y que no esté sobrecargado para evitar riesgos de incendio.	Ujistěte se, že sériový spínač je dimenzován pro připojená zařízení nebo světla a není přetížený, aby nedošlo k požáru.	Provjerite je li serijski prekidač ocijenjen za povezane uređaje ili svjetla i nije li preopterećen kako biste izbjegli opasnost od požara.	Provjerite je li serijski prekidač ocijenjen za povezane uređaje ili svjetla i nije li preopterećen kako biste izbjegli opasnost od požara.	A tűzveszély elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a soros kapcsoló a csatlakoztatott eszközökhöz vagy lámpákhoz tartozik, és nincs túlterhelve.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Busch-Jaeger Elektro GmbH
Freisenbergstr. 2; 58513 Lüdenscheid
info.bje@de.abb.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 12241128									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Nehmen Sie keine Modifikationen am Serienschalter vor, die nicht von einem Fachmann autorisiert wurden, um Fehlfunktionen oder Gefahren zu vermeiden.	To avoid malfunction or danger, do not make any modifications to the series switch that have not been authorized by a specialist.	Pour éviter tout dysfonctionnement ou danger, n'apportez aucune modification au commutateur série qui n'ait pas été autorisée par un professionnel.	Per evitare malfunzionamenti o pericoli, non apportare modifiche all'interruttore di serie senza l'autorizzazione di un professionista.	Om storingen of gevaar te voorkomen, mag u geen wijzigingen aan de serieschakelaar aanbrengen die niet zijn goedgekeurd door een professional.	Para evitar mal funcionamiento o peligro, no realice modificaciones en el interruptor de serie que no hayan sido autorizadas por un profesional.	Abyste předešli poruše nebo nebezpečí, neprovádějte na sériovém spínači žádné úpravy, které nebyly schváleny odborníkem.	Kako biste izbjegli kvar ili opasnost, nemojte raditi nikakve izmjene na serijskom prekidaču koje nije odobrila stručna osoba.	Kako biste izbjegli kvar ili opasnost, nemojte raditi nikakve izmjene na serijskom prekidaču koje nije odobrila stručna osoba.	meghibásodás vagy a veszély elkerülése érdekében ne végezzen olyan változtatásokat a soros kapcsolón, amelyeket szakember nem engedélyezett.